



Herausgeber, Redaktion,
Grafik, Layout u. Satz
w&k Werbung Radeburg

118.(5.) Jahrgang

gedruckt in der
Druckerei Vettors
Radeburg



Radeburger Anzeiger

seit  1876

Ausgabetag:
05. August 1994

Amts-Blatt

nächste Ausgabe:
19. August 1994

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden
zu Radeburg und Umgebung

neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Martin Koch

CARAD: Friedlich-fröhlich-familiär Neptunfest? Wieder machen!

Trotz (oder wegen?) sengender Hitze ließen sich am vergangenen Samstag fast 2000 Radeburger und Campingfreunde das Neptunfest auf dem CARAD (Campingplatz Radeburg) nicht entgehen.

Um 11.00 Uhr wurde Neptun samt Gefolge zünftig in Empfang genommen.

Ob beim Tretbootwettfahren, an der Spielstraße oder den Buch- und Informationsständen - überall herrschte Gedränge. Feuerwehr- und Ponykutschfahrten erwiesen sich erneut als Dauerbrenner bei den jüngeren Besuchern. Naja, und vielleicht klappt's dann im nächsten Jahr auch mit der Modenschau. Daß da wieder ein Neptunfest stattfinden wird, davon gingen jedenfalls die Gäste aus. Bei normalem Eintrittspreis und, wie auf den Plakaten und in den Anzeigen versprochen, bei „normalen“ Preisen für Speisen und Getränke wurde einiges geboten, das allgemein Anerkennung fand.

Der Dank gilt den Sponsoren:

Rat der Stadt - FFw Radeburg, AOK,
Fa. Mittag und Fa. Kroemke.

Ein Dankeschön auch an alle freiwilligen Helfer.

Foto: H. Wagner

Dank an alle Wahlhelfer

Sehr geehrte Damen und Herren,
für den großen Einsatz bei der Durchführung der Europa- und Kommunalwahlen im Freistaat Sachsen sprechen wir Ihnen unseren herzlichen Dank aus. Darüber hinaus bitten wir, den Dank weiterzugeben an die Mitglieder der Wahlausschüsse, die Wahlvorsteher und die Mitglieder der Wahlvorstände, die Landräte und Bürgermeister, die Wahlämter der Städte und Gemeinden und alle sonstigen ehrenamtlichen Wahlhelfer.

Die Sächsische Staatsregierung ist sich bewußt, daß die Durchführung der ersten Europawahl im Freistaat zeitgleich an die Kommunalwahlen eine besondere Herausforderung dargestellt hat. Zugleich hoffen wir, daß die vielfältigen Erfahrungen bei den Wahlen am 12.06.1994 eine noch reibungslosere Abwicklung der weiteren, in diesem Jahr anstehenden Wahlen ermöglichen werden. All denen, die in besonderem Maße bereit waren und bereit sind, hier Demokratie zu verwirklichen, gilt unser besonderer Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Kurt Biedenkopf Heinz Eggert
Ministerpräsident Staatsminister d. Innern

Umgehungsstraße: keine Ideallösung

Zum Stand der Umweltverträglichkeitsprüfung, die vom Straßenbauamt Meißen in Auftrag gegeben wurde informierte sich RAZ bei der Bauverwaltung. Dort war zu erfahren, daß das Ziel der Umweltverträglichkeitsprüfung, eine Trasse zu finden, die allen Umweltgesichtspunkten gerecht wird, nicht gefunden werden konnte.

Die Umweltverträglichkeitsprüfung enthält verschiedene Gesichtspunkte, z.B. Beeinträchtigung der Lebensqualität der Anwohner durch Lärm und Abgase, Gefährdung von Altbausubstanz durch Schwingungsübertragung, Beeinträchtigung von Erholungsgebieten, aber auch umweltschädigende Einflüsse auf Trinkwasserschutz zonen, besondere Biotope u.a.

Die kostenseitig und von der Bauzeit her zu favorisierenden Varianten der Nordumgehung widersprechen sämtlichen oben genannten Kriterien, auch wenn die Zahl der hier beeinträchtigten Anwohner geringer ist als bei der Südvariante (hier kann nur eine sicher nicht billige Schallschutzmauer am Meißner Berg Abhilfe schaffen). Auch in Hinsicht auf die Erweiterung des Wohngebietes Meißner Berg ist dies nicht glücklich.

Dennoch: die Umgehung muß her. Die Verkehrsbelastung für die Stadt ist jetzt schon unerträglich. Ab Jahresende (Schlachthof geht in Betrieb) drohen katastrophale Zustände. Die von der Bauverwaltung veranlaßte Verkehrszählung im Mai 1992, ergab bereits eine Verkehrsbelastung von 22.898 Kfz. pro Tag.

Am Dienstag, dem 09.08.1994, 1. (konstituierende) Sitzung des Stadtrates der Stadt Radeburg, 19.30 Uhr im Lindengarten.

w&k-Telefon: 4309

Nr. 13/94

**2. Preis:
Bernd Klotsches
Grillkörbchen***



1. Preis: Grillstein-Set

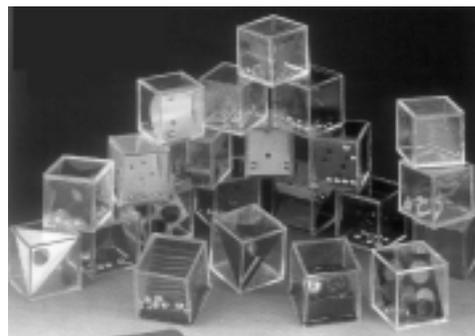


**3. Preis:
Frühstückskorb
aus dem
Café Richter***



***Gutschein, den Sie nach Belieben einlösen können
Einsendeschluß: 15. August 1994**

**4.- 20. Preis: je ein
Geschicklichkeits-Spiel**





© w&k



RAZ-Sommer-Jubiläums-Rätsel

Einsendeschluß ist der 15. August

Liebe Radeburger, liebe Nachbarn, vielen Dank für die rege Beteiligung an unserem Sommerpreisrätsel. Wir waren von der Zahl der Einsendungen wirklich überrascht. Die meisten konnten alle Fragen beantworten und bewiesen, daß sie sich mit Radeburg und dem Anzeiger auskennen. Ein Drittel der Einsendungen war auch mit Kommentaren versehen. So schrieb uns Familie Kaden aus Bärwalde: „Bleibt so wie Ihr seid u. auch weiterhin eine große Leserschaft!“ „Weiter so,“ meinten auch Valentin Reschö, Herbert Michael und Hannelore Kitsch aus Radeburg. Renate Mast wünschte sich außerdem noch mehr solche Rätsel. Gut, wir werden's wieder tun.

Familie Wilbat wünschte sich preiswerte „Guten Morgen“-Anzeigen, wie in der SZ. Darüber haben wir schon nachgedacht und auch schon solche Anzeigen geschaltet. Bis jetzt war die Resonanz aber eher dürrig. Das liegt wohl daran, daß wir keine Tageszeitung sind und der Geburtstags- oder andere liebe Gruß soll ja meist an einem bestimmten Tag erscheinen. Dennoch, wenn einer so eine Anzeige wünscht, bekommt er sie - und preiswert sind Anzeigen bei uns allemal.

Frau Geiger wünschte sich, daß die Arzttermine bis zum Erscheinen des nächsten Anzeigers verfügbar sind. Das ist in der Tat ein Problem, seit der Anzeiger vierzehntägig erscheint und damit nicht immer am 1. des Monats. Wir werden mit den Ärzten darüber sprechen, wie wir das lösen können.

Frau Sieglinde Thieme von der Dresdner Straße wünschte sich, daß sie jeden Monat einen Anzeiger erhält, und nicht nur manchmal. Wir nehmen natürlich solche Hinweise jederzeit auf und prüfen das mit unseren Verteilern. Manchmal gibt es ganz simple Ursachen, zum Beispiel, daß die Haustür manchmal verschlossen ist. In einem Fall wußte unser Verteiler nicht, daß im Hofort zwar nur ein Briefkastenschlitz war, im Haus aber zwei Familien wohnten - u.ä. Bitte teilen Sie uns unbefangen mit, wenn es Probleme gibt, vielleicht können Sie sogar selbst sagen, woran es liegen könnte, wenn der Anzei-

ger bei Ihnen nicht immer im Briefkasten steckt. Die Spalte „Vorschläge/Fragen/Wünsche“ kann ja dazu benutzt werden - und eine Gewinnchance haben Sie dann auch noch. Überhaupt würden wir uns freuen, wenn noch viele Einsendungen kämen, die Tips und Kritik enthielten.

Beate und Burghard Wilbat wünschten sich, daß wir die Termine der öffentlichen Stadtverordnetenversammlung bekannt machen. Wir haben mit der Stadtverwaltung abgesprochen, diesem Wunsch künftig Rechnung zu tragen. Lars Thieme hatte einen Vorschlag, der sich an alle Radeburger Firmen richtet: „Radeburger Firmen sollten Radeburgern Rabatte einräumen und diese auch im RAZ bekanntgeben.“ Dem steht momentan noch das deutsche Rabattgesetz entgegen, wir hoffen aber, daß das vom Bundestag bereits verabschiedete neue Gesetz, das sowas ermöglicht, bald auch Bundesrat und Vermittlungsausschuß passiert.

Die für uns wohl überraschendste Frage kam von Frau G. Schulz vom Meißner Berg: „Auf dem Meißner Berg entsteht wohl gegenwärtig eine Tiefgarage? Schön wäre es ja!“ RAZ hat sich umgesehen und beschreibt im Beitrag „Rolendes Gastmahl“, was am Meißner Berg geschieht (Beitrag in RAZ/14).

Wenn auch Sie Fragen haben, zu denen der RAZ mal recherchieren sollte - machen Sie doch einfach mit beim Sommer-Jubiläums-Rätsel. Am besten füllen Sie die Karte gleich aus und stecken Sie diese noch heute in den Postbriefkasten. Es ist auch nicht so schlimm, wenn Sie keine Marke zur Hand haben. Wir übernehmen die Gebühr für Sie. Sie können, wenn Sie in der Nähe sind, die Karte natürlich auch bei w&k abgeben oder in unseren Jubiläums-Rätsel-Briefkasten stecken. In die Auslosung kommt alles, was den Poststempel vom 15.08.94 oder früher trägt bzw. bis zum 15.08.94, 18 Uhr, bei w&k gelandet ist.

Viel Spaß beim Mitmachen und vielen Dank für die Tips!

Ihr Klaus Kroemke

Auch wir sind präsent am Autohaus Fiebig

SUZUKI



© w&k

SUZUKI-Vertragshändler
Worlitzsch
01471 Radeburg
Tel.: (035208) 2765/2089

Modenschau

am 13.08.94, um 11 und 15 Uhr, am Autohaus Fiebig.

Das Modehaus Luckow stellt Teile der Herbst-Winter-Kollektion 94/95 vor.

FACHBETRIEB
KS
KURT SPILLER
Hauptstr. 39 • 01561 Ebersbach
Tel./Fax (035208) 2589

Sanitär-Installation
Heizungsbau • Klempnerei

Apothekenbereitschaftsplan Radeburg und Umgebung August 1994

Apotheken in Großenhain und Radeburg in Dienstbereitschaftswochen
alle Tage 18 - 20 Uhr, sonn- u. feiertags 10 - 12 Uhr.

Außerhalb dieser Zeiten Rufbereitschaft an der Sprechanlage der Apotheke oder
über Telefon.

01.08. - 08.08.94 (7 Uhr)	Marien-Ap.	Großenhain	03522 / 2654
08.08. - 15.08.94 (7 Uhr)	Löwen-Ap.	Radeburg	035208 / 2324
15.08. - 22.08.94 (7 Uhr)	Löwen-Ap.	Großenhain	03522 / 2481
22.08. - 27.08.94 (7 Uhr)	Mohren-Ap.	Großenhain	03522 / 2252
27.08. - 03.09.94 (7 Uhr)	Ap. a. Kupferbg.	Großenhain	03522 / 62063
	Hirsch-Ap.	Moritzburg	035207 / 446
	Hirsch-Ap.	Ottendorf-Okr.	035205 / 54236

Die ev.-luth. Kirchgemeinde zu Radeburg teilt mit:

sonntags,	Gottesdienst	10.00 Uhr
Sonntag,	14. August	10.00 Uhr
	FAMILIENGOTTESDIENST	zum Schuljahresbeginn
sonntags,	ab 21. August	10.00 Uhr
	Kindergottesdienst	
Sonntag,	04. September	10.00 Uhr
	Erntedankfestgottesdienst	mit Heiligem Abendmahl
mittwochs	Bibelstunden	19.30 Uhr

*Erntedankgaben bitte bis Samstag, 3. September -
17 Uhr in die Kirche bringen.
Frisches Obst und Gemüse nur zum Altarschmuck. Die
"Friedenshöhe" bittet um Konserven, Eingewecktes und
abgepackte Nahrungsmittel.*

Vielen Dank.

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST für Radeburg, Moritzburg, Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf, Großdittmannsdorf, Steinbach

August 1994

		Telefon Radeburg (035208)
01.08.94	Dipl. med. Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
02.08.94	Dr. Richter	2773
03.08.94	Dr. Stephan	2192 oder 2031 (Praxis)
04.08.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
05.08.94	Dipl. med. Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
06.08.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
07.08.94	Dr. Stephan	2192 oder 2031 (Praxis)
08.08.94	Dr. Meyer	2754
09.08.94	Dipl.-Med. Wallmann	(035207) 311
10.08.94	Dr. Stephan	2192 oder 2031 (Praxis)
11.08.94	Dr. Richter	2773
12.08.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
13.08.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
14.08.94	Dipl.-Med. Wallmann	(035207) 311
15.08.94	Dipl. med. Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
16.08.94	Dr. Meyer	2754
17.08.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
18.08.94	Dipl.-Med. Wallmann	(035207) 311
19.08.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
20.08.94	Dr. Weißbach	4890
21.08.94	Dr. Richter	2773
22.08.94	Dipl. med. Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
23.08.94	Dr. Meyer	2754
24.08.94	Dipl.-Med. Wallmann	(035207) 311
25.08.94	Dr. Witzschel	(035207) 577
26.08.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
27.08.94	Dr. Meyer	2754
28.08.94	Dipl. med. Lösche	4383 oder 2021 (Praxis)
29.08.94	Dr. Weißbach	4890
30.08.94	Dr. Walden	2855 oder 4746 (Praxis)
31.08.94	Dipl.-Med. Wallmann	(035207) 311

Bereitschaftsdienstzeiten:

montags bis donnerstags	19.00 - 7.00 Uhr
freitags	19.00 - 8.00 Uhr
samstags	8.00 - 8.00 Uhr
sonntags	8.00 - 7.00 Uhr

Bei Nichterreichbarkeit des diensthabenden Arztes unter der
angegebenen Rufnummer rufen Sie bitte das Krankenhaus
Radeburg an, Tel. Radeburg (035208) 2271 oder 2272. Bei
schweren Unfällen bitte sofort direkt das Rettungsamt Dres-
den (0351) 52251 anrufen.

Denen, die noch urlauben dürfen, erholsame Tage wünschend,
grüßen Kirchenvorsteher, Mitarbeiter und Pfarrer Matschke.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST für den Bereich Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen und Feiertagen jeweils von 9 - 11 Uhr.

August 1994

06.08.94	Dipl.-Med.	01471 Radeburg, H.-Zille-Str. 13
07.08.94	Schmidt	Tel. (035208) 2041
13.08.94	Dr. H. Gross	01471 Radeburg, H.-Zille-Str. 13
14.08.94		Tel. (035208) 2195
20.08.94	Dr. T. Gross	01471 Radeburg, H.-Zille-Str. 13
21.08.94		Tel. (035208) 2041
27.08.94	Dipl.-Med.	01468 Moritzburg, Zillerstr. 3
28.08.94	Schee	Tel. (035207) 445

Kleidersammlung des DRK

Nächste Kleidersammlung am Donnerstag, dem **11.08.94**,
14 - 17 Uhr, Busbahnhof Radeburg.
Säcke des DRK sind zum Preis von 0,10 DM am Annahmetag am
LKW erhältlich.

Saisonauftakt der Spielzeit 1994/95 der

LANDESBÜHNEN SACHSEN

Ring C Nr. 39

Besucherguppe Hennig



am **Dienstag, dem 13.09.94** mit

"Fidelio"

Oper von Ludwig van Beethoven

*Für die Befreiung ihres Gatten Florestan wagt Leonore, verkleidet
als "Fidelio" alles. Ihr Mut läßt sie die Rettungstat vollenden:
Florestan wird befreit, der Tyrann Pizarro bestraft.
Beethovens einzige Oper erzählt in klassischer Art und Weise von
Macht, Ohnmacht, Mut und Gerechtigkeit.*

Abfahrt: 18.30 Uhr Busbhf. Beginn: 19.30 Uhr

Kartenbestellungen zu den Öffnungszeiten in der
Bibliothek.

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermitteln die Stadt- und Gemeindeverwaltungen

zum 99. Geburtstag am 26.08.	Herrn	Martin Günther	Radeburg, Königsbrücker Straße 20
zum 96. Geburtstag am 17.08.	Frau	Rosa Herrmann	Radeburg, Marktstraße 5
zum 91. Geburtstag am 30.08.	Frau	Edith Hofmann	Rödern, Zweitannenweg 1
am 23.08.	Frau	Else Freund	Berbisdorf
zum 90. Geburtstag am 19.08.	Frau	Louise Petters	Radeburg, Bahnhofstraße 11
zum 85. Geburtstag am 06.08.	Frau	Annemarie Lapp	Großdittmannsdorf, Hauptstraße 16
zum 80. Geburtstag am 06.08.	Frau	Linda Jätzold	Rödern, Hauptstraße 44
zum 75. Geburtstag am 04.08.	Frau	Hedwig Lutz	Rödern, Am Kellerberg 10
am 07.08.	Herrn	Ernst Donath	Berbisdorf
am 21.08.	Frau	Elisabeth Matthes	Berbisdorf
am 29.08.	Frau	Charlotte Hennig	Rödern, Hauptstraße 16



BÜRGERINFORMATIONEN

Badebetrieb Stausee Radeburg

Aufgrund vorliegender Untersuchungsergebnisse der Badewasserqualität des Stausee Radeburg durch das Gesundheitsamt des Landratsamtes Dresden, sind die entnommenen Proben bakteriologisch zu beanstanden und entsprechen **nicht** der EG Richtlinie 76/160 EWG.

Es wird darauf hingewiesen, daß eine **gesundheitliche Gefährdung** beim Baden nicht auszuschließen ist.

Jesse
Bürgermeister

Hortbetreuung in der Kindertagesstätte „Sophie Scholl“

Liebe Eltern der Stadt Radeburg, seit dem 01.03.1994 sind wir, der Deutsche Kinderschutzbund e.V., OV Radebeul, Träger der Kindertagesstätte „Sophie Scholl“ auf der Bärwalder Straße in Radeburg.

Durch das Kreisjugendamt Dresden-Land haben wir die Bestätigung erhalten, eine Hortgruppe in dieser Einrichtung zu betreuen.

Wenn Sie Interesse an einer Betreuung in einer gemischten offenen Hortgruppe in dieser Tagesstätte haben, bitten wir Sie, sich bei der Leiterin der Einrichtung, Frau Leuschner, Tel. 035208/2676, vorzustellen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und versprechen Ihnen, weiterhin alles im Interesse Ihrer Kinder zu tun.

Deutscher Kinderschutzbund e.V., Ortsverband Radebeul
Moritzburger Str. 51, 01445 Radebeul, Tel. 0351/75186

Wer kann helfen?

Die Freiwillige Feuerwehr Radeburg sucht **Sponsoren** für den Tag der offenen Tür am **10.09. und 11.09.1994**.

Die Freiwillige Feuerwehr Radeburg

Impressum: Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. 2 mal im Monat, jeweils zum Monatsanfang und zur Monatsmitte. Im Juli und Dezember erscheint er nur zum Monatsanfang. **Anzeigenschluß** für die erste Ausgabe ist der 20. des Vormonats, Anzeigenschluß für die zweite Ausgabe der 5. des laufenden Monats. Der Radeburger Anzeiger ist das Amtsblatt der Stadt Radeburg mit Bärwalde und Informationsblatt der Gemeinden Bärnsdorf, Berbisdorf, Bieberach, Dobra, Ebersbach, Freitelsdorf, Großdittmannsdorf, Nauhof, Rödern, Steinbach und Würschnitz-Kleinnaundorf. Herausgeber, Redaktion, Layout, Satz und **Anzeigenannahme:** Werberedaktion Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. 4309. **Redaktionsbeirat:** Frau Fuhrmann, Frau Hadasch, Herr Koch, Herr Kroemke, Herr Veters. **Preis** für eine Anzeigenseite: 500 DM, der Preis für die einzelne Anzeige entspricht dem Platzanteil auf der Seite. Für private Anzeigen 50 % Ermäßigung, für unveränderte Wiederholungsanzeigen 10 % Rabatt, Kleinanzeigen (bis 130 Zeichen, einspaltig, 2cm Höhe) 5,- DM, für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen **kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit**.

Rechte: Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet.

BEKANNTMACHUNG

über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Sächsischen Landtag am 11. September 1994

1. Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Radeburg liegt in der Zeit vom **22.08.1994 bis 26.08.1994** während der Dienststunden und am **23.08.1994 bis 18.00 Uhr** (§17 Abs. 1 SächsWahlG) im Rathaus, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg, zu jedermanns Einsicht aus.

Der Wahlberechtigte kann verlangen, daß in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist der Tag und der Monat seiner Geburt unkenntlich gemacht wird.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am 26.08.1994 bis 12.00 Uhr, beim Bürgermeisteramt der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg, Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 21.08.1994 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muß Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, daß er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 40 Meißen - Dresden-Ost durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1. ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener Wahlberechtigter**,
a) wenn er sich am Wahltag während der

Wahlzeit aus wichtigem Grunde außerhalb seines Wahlbezirkes aufhält,

b) wenn er seine Wohnung ab dem 08.08.1994 in einen anderen Wahlbezirk

· innerhalb der Gemeinde

· außerhalb der Gemeinde, wobei die Eintragung in das Wählerverzeichnis am Ort der neuen Wohnung nicht beantragt worden ist,

verlegt,

c) wenn er aus beruflichen Gründen oder infolge Krankheit, hohen Alters, eines körperlichen Gebrechens oder sonst seines körperlichen Zustandes wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann.

5.2. ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, daß er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach §15 Abs. 1 der Landeswahlordnung (bis zum 21.08.1994) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach §19 Abs. 1 der Landeswahlordnung (bis zum 26.08.1994, 12.00 Uhr) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach §15 Abs. 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluß des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis des Bürgermeisteramtes gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 09.09.1994, 18.00 Uhr, beim Bürgermeisteramt mündlich oder schriftlich beantragt werden.

Im Falle nachweislicher plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, daß ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen

ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2. Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muß durch eine schriftliche Vollmacht nachweisen, daß er dazu berechtigt ist.

Der Antragsteller muß den Grund für die Erteilung eines Wahlscheines glaubhaft machen.

6. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, daß der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich

einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises, einen amtlichen hellgrünen Wahlumschlag, einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen rosa Wahlbriefumschlag und ein Merkblatt für die Briefwahl.

Diese Wahlunterlagen werden ihm vom Bürgermeisteramt auf Verlangen auch noch nachträglich ausgehändigt. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefwahl muß der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel, dem Wahlumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, daß der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Bundespost als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch in der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Radeburg, den 01.08.1994

Jesse, Bürgermeister

Bekanntmachung über die Ausweisung von Reitwegen

Entsprechend der Gesetzlichkeiten und auf der Grundlage der Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums für Landwirtschaft, Ernährung und Forsten über die Ausweisung von Waldwegen für das Reiten (VwV Reitwegeausweisung) wurden mit Wirkung vom **15. Juli 1994** durch das Sächsische Forstamt Weißig am Raschütz für die Waldgebiete

Niederraschütz (Forstrevier Weißig a.R.)
Rödernsche Heide (Forstrevier Zschorna)

Kienheide (Forstrevier Schönfeld)
(Bereich zwischen Alte Mühlbacher Straße und Dammühle)

Reitwege ausgewiesen.

Somit ist nach §12 Absatz 1 Satz 1 Sächsisches Waldgesetz das Reiten im Wald nur noch auf den dafür gekennzeichneten Wegen gestattet.

Die Übergangsregelung des §59 Abs. 3 Sächs. WaldG ist demzufolge außer Kraft gesetzt.

Wer entgegen §12 Abs. 1 Sächs. WaldG außerhalb

der für das Reiten ausgewiesenen Waldwege reitet, handelt ordnungswidrig im Sinne des §52 Abs. 2 Nr. 6 Sächs. WaldG.

Die Markierung der für das Reiten ausgewiesenen Waldwege erfolgte am Anfang und Ende des Reitweges mit dem Verkehrszeichen VK 238 (weißer Reiter auf blauem Untergrund) und entlang des Weges mit dem Bild eines Pferdekopfes mit Zaumzeug (weiße Farbe).

Sächsisches Forstamt Weißig a.R.

Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse zum Auftreten von Newcastle Krankheit (ND) in Sachsen

Seit März diesen Jahres tritt im Freistaat Sachsen in individuellen Hühnerbeständen nach Zukauf von Junghennen verstärkt die Newcastle Krankheit auf. Diese Krankheit befällt nach Zustellung der Junghennen wenige Tage später die im Bestand befindlichen Legehennen, es können aber auch die Junghennen erkranken.

Krankheitssymptome:

Störungen des Allgemeinbefindens, erschwerte Atmung, Verdrehungen des Kopfes, Durchfall mit grünlich verfärbtem Kot, Rückgang der Legeleistung und Auftreten von dünnchaligen Eiern, verstärkte Todesfälle.

Diese Tierseuche ist anzeigepflichtig!

Ursache für die Weiterverbreitung dieser gefährlichen Tierseuche ist der ambulante Handel mit Junghennen. Die von den fahrenden Händlern angebotenen Junghennen werden ohne Bescheinigung über den Herkunftsbestand und ohne Gesundheitsattest einschließlich Bescheinigung der durchgeführten Impfungen verkauft.

Bei diesen Zukäufen von Junghennen ist Vorsicht geboten!

Es ist in Ihrem Interesse zu empfehlen, Junghennen nur aus bekannten Aufzuchtbetrieben zu kaufen

und den eigenen Legehennenbestand gegen die Newcastle Krankheit impfen zu lassen. Die Kosten der Impfung trägt der Tierhalter.

Entschädigungen werden nur bei pflichtgemäßer Anmeldung des Tierbestandes in der Sächsischen Tierseuchenkasse geleistet.

Melden Sie deshalb umgehend Ihren Geflügelbestand bei der Sächsischen Tierseuchenkasse an.

Geschäftsstelle:

Sächsische Tierseuchenkasse
Jägerstraße 10, 01099 Dresden
Telefon: (0351) 5961 315

FÜR UNSERE ÄLTEREN BÜRGER

Seniorenclub Radeburg (AWO)

Der Seniorenclub ist täglich von 8 - 12 Uhr geöffnet. In dieser Zeit laden wir zu Gesprächen ein und geben Hilfe und Unterstützung bei allen Fragen, die Sie bewegen. Gleichzeitig können Hilfen für den Mobilen und Sozialen Hilfsdienst im Haushalt gemeldet werden. Für die Ausgestaltung von Familienfeiern für Senioren sind wir Ihnen behilflich und stellen unseren

Raum zur Verfügung (biten um Voranmeldung). Bei Bedarf bieten wir Fußpflegebehandlung für gehbehinderte Senioren im Seniorenraum an (Anmeldung im Seniorenclub). Kinderbetreuung nach Voranmeldung möglich, bzw. Betreuung zur Hausaufgabenerledigung und Nachhilfeübungen für den Grundschulbereich nehmen wir gern an.

Veranstaltungsübersicht August 1994

Donnerstag, den 04.08.94

15.00 Uhr Seniorenclub

Freitag, den 05.08.94

9 - 11 Uhr Seniorenclub

Montag, den 08.08.94

12.10 Uhr Treffpkt. Bhf. Rdb.

Dienstag, den 09.08.94

13 - 16 Uhr Seniorenclub

Mittwoch, den 10.08.94

8 - 12 Uhr Seniorenclub
10.40 Uhr Treffpkt. Busbhf. Rdb.
bzw. 10.30 Uhr Tankstelle

Donnerstag, den 11.08.94

15.00 Uhr Seniorenclub

Montag, den 15.08.94

13 Uhr Seniorenclub

Donnerstag, den 18.08.94

15.00 Uhr Seniorenclub

Montag, den 22.08.94

13.45 Uhr Treffpkt. Busbhf. Rdb.
bzw. Haltestelle Radeberger Str.

Dienstag, den 23.08.94

13 - 16 Uhr Seniorenclub

Mittwoch, den 24.08.94

6 Uhr Treffpkt. Busbhf. Rdb. bzw.
Tankstelle

Donnerstag, den 25.08.94

15.00 Uhr Seniorenclub

Montag, den 29.08.94

6 Uhr Treff Busbhf. bzw. Tankst.

Seniorentreff

bei Kaffee und Kuchen

Mütterberatung

Treff für Wanderfreunde

Fahrt nach Cunnertswalde

Sprechstunde der Barmer

Fußpflege

Fahrt zur Felsenbühne Rathen
für angemeldete Teilnehmer

Seniorentreff

bei Kaffee und Kuchen

Treff für Wanderfreunde

Seniorentreff mit Kulturprogramm
"Eine Stunde sächsisch"

Treff für Wanderfreunde

Fahrt bis Medingen

Sprechstunde der Barmer

Fahrt nach Frydland u. Isergebirge
f. Teilnehm. des 1. Busses

Seniorentreff

mit Volksliedersingen

Fahrt nach Frydland u. Isergebirge
f. Teilnehm. des 2. Busses

Modehaus am Markt

01471 Radeburg

Am Markt 11

Tel./Fax 2084

**SOMMERSCHLUSS
VERKAUF**

vom 25.07. - 06.08.94

Einzelteile stark reduziert

- Schulanfang -

Ist Ihre Garderobe komplett?

geöffnet:

täglich 9 - 18 Uhr

Sa 9 - 12 Uhr

lg. Do 9 - 19 Uhr

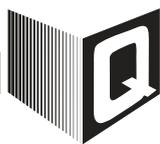
lg. Sa 9 - 13 Uhr

Schärfen von Sägen

Bügelsägen
Stichsägen
Fuchsschwänze
Kettensägen
Kreissägen
Hartmetall-Kreissägen
für Hobby und Beruf
kurzfristig + preiswert

Heinz Hauptmann

01471 Radeburg • Untere Marktstraße 16



Otto Quast

Bauunternehmen GmbH

Ludwig-Jahn-Allee 5

01471 Radeburg

Telefon: (035208) 4874 / 4880

Hochbau
Ingenieurbau
Fertigteilbau
Fertigaragen
Großformat-Deckenplatten
Tiefbau
Abbrucharbeiten
Pfehlgründungen
Straßenbau
Wasserbau
Schlüsselfertige Industriebauten
Schlüsselfertige Wohnhäuser
Sanierungen aller Art



Wenn es um **Tapeten** geht

dann zu Ihrem **KRAUTOL Intercolor**-Partner

FARBEN - TAPETEN - BODENBELÄGE



Farbenhaus Schiefner

Dresdner Str. 52 • 01471 Radeburg

Tel. 03 52 08 / 23 47

geöffnet: Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 8-11 Uhr

KRAUTOL **Intercolor**

Ein gelungener Tag...

war der 05.07.1994, als sich die Schülerinnen und Schüler des F 1 Hauswirtschaft des IB - Bildungs- und Technologie-Zentrum Dresden auf den Weg nach Berbisdorf machten. Mit dem Bus fuhr man von Dresden über Moritzburg nach Berbisdorf, wo auf die Schülerinnen ein liebevoll vorbereiteter Imbiß sowie kühler Fruchttete wartete.

Das Team um Herrn Buchheim vom „Rollenden Gastmahl“ Berbisdorf hatte es zubereitet und wurde dann im sauber und schön gestalteten Park hinter dem Berbisdorf Schloß unter schattigen Bäumen und einladenden Sitzgelegenheiten mit großem Appetit eingenommen.

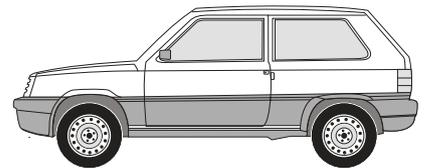
Anschließend konnten beim Kegeln im Sportheim in Berbisdorf die Besten ermittelt werden.

Bevor die Schülerinnen die Rückfahrt mit der Kleinbahn nach Radebeul und dann nach Dresden antraten, wurden alle nochmals durch das „Rollende Gastmahl“ mit einem herzhaften und schmackhaften Mittagessen versorgt. Herrn Buchheim und seinen Mitarbeiterinnen sei von dieser Stelle aus recht herzlich für die Versorgung gedankt.

Die Schüler des F 1 Hauswirtschaft mit Frau Spur als Sozialpädagogin und Frau Hadasch als Ausbilderin

© w&k (gesponsert)

Seat Marbella



Autofahren mit Mopedführerschein?

Klasse A, M, T, 4, 5
vor dem 31.12.1988

Wir machen es möglich...

Unser Angebot + Service

- TORO - Rasenmäher
- STIHL - Motorsägen, Motorsensen
- STIHL - Hochdruckreiniger
- STIHL - Trennschleifen u.v.m.

Ketten werden auch bei uns geschärft.

☞ SUZUKI-Vertragshändler
Motorrad
01471 Radeburg
Tel. (035208) 2765 / 2089

Für **1995**
Ihr werbewirksamer
Taschen-
kalender

Größe 6 x 9 cm,
inclusive Ihrem

Firmen-
logo

auf erstklassigem
Bilderdruckkarton
250 Stk., einfarbig

108,-

jede
weitere Farbe +10,-

© **w&k**

Inh. K. Kroemke
A.-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 035208-4309

WERBUNG
und Kommunikationsdesign

Im Auftrag eines deutschen
Allfinanz-Vertriebs
für den Raum Dresden-Land
mehrere

MitarbeiterInnen
gesucht.

Alter: kein Thema
Festgehalt: 3000,- DM

Interessenten melden sich bitte bei
Frau Schulz, Tel.: 035208 / 2135
Dienstag, den 09.08.94
von 9 - 11 Uhr und 14-17 Uhr.

Zu verkaufen
Daihatsu Rocky Sommermodell "Smaragd"
Techn. Dat.: Turbo Diesel, 75 kW, 2,8 l Hubr., Bauj. 11/91,
Extras: Frontschutzbügel, Trittbretter, Radio/Cassettenrec.,
Unterfahrersch., 255/70R15 Reifen auf verchr. Felgen, Holz-
lenkr., Holzschaltknäuf, Mittelarmkonsole, zusätzliche Fern-
scheinw., Anhängerkr., Preis: VHB 25.900,- DM.

Telefon: 06147 / 3554



Wenn es um **Gardinen** geht

dann zu Ihrem **KRAUTOL INTERCOLOR**-Partner

FARBEN - TAPETEN - BODENBELÄGE



Farbenhaus Schiefner

Dresdner Str. 52 • 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 23 47

geöffnet: Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 8-11 Uhr

KRAUTOL INTERCOLOR

BAD + KÜCHE



**Gewerbepark
Ottendorf-Okrilla
Tel.: (035205) 603-0**

IM JUNI HABEN WIR UNSER NEUES GESCHÄFT ERÖFFNET.

Wir bedanken uns bei allen unseren Gästen für das große Interesse, die Glückwünsche und für die vielen Blumen.

Im folgenden möchten wir Ihnen unsere Dienstleistungen vorstellen:

DIE FA. BAD + KÜCHE, KLAUS KÖNIG GMBH STELLT BÄDER UND KÜCHEN AUS, DIE ERSTMALIG ALS KOMPLETTE RAUMLÖSUNGEN PRÄSENTIERT WERDEN.

Egal, ob lange schmale oder kleine fensterlose Räume - für alle hier typischen Grundrisse werden Beispiele angeboten, die von der Ästhetik und Funktionalität her einfach begeistern. Neben bewährten deutschen Produkten werden z. B. auch italienische Badmöbel gezeigt, die mit ihren Lackhochglanzfronten und Marmorplatten eine besondere Faszination auslösen.

Um diese Raumlösungen beim Kunden zu realisieren, bietet das Unternehmen einen besonderen Komplettservice: Neben einer fachgerechten, dennoch kostenlosen Beratung im Geschäft, erhält der Kunde eine detaillierte Ausführungsplanung. Nach dieser Planung werden durch Meisterbetriebe des Handwerks auf der Grundlage eines straffen Terminplans die nötigen Ausbauarbeiten durchgeführt und mit firmeneigenen Monteuren die Ausstattung montiert.

Damit ergeben sich für den Kunden gewichtige Vorteile:

- ◆ **Die Planung umfaßt den gesamten Raum und geht bis ins Detail.**
Es sind **exclusive und anspruchsvolle Designlösungen** möglich.
- ◆ **Der Kunde hat keine Koordinierungsaufgaben in der Realisierungsphase - das bedeutet kurze Bauzeit, weniger Streß.**
- ◆ **Vertragsgestaltung und Gewährleistung liegen in einer Hand.**

Das sind Vorteile, die ein erfahrener Bauherr sicher zu schätzen weiß.

**Wir würden uns freuen, Sie in unserer Ausstellung begrüßen zu können.
Unser Geschäft ist gut erreichbar über die Autobahn A4, Abfahrt Ottendorf-Okrilla.**



01561 kalkreuth, hauptstraße 36 a
tel. 03522 / 7327

© w&k

**AUS UNSEREM
GEBRAUCHT-
WAGEN-
ANGEBOT:**

**Werkstattgeprüft
TÜV und AU neu
mit Garantie
TOP-Finanzierung und Leasing
möglich**

Audi 80 Avant, EZ: 09/93, 66 kW (90 PS), Turbodiesel, schwarz met., ABS, ZV, Airbag Fahrer, Radio "beta", NSW, ele. FH, ele. SSD, ele. Spiegeleinstellung, 14.000 km. Preis: 39.900,- DM, Differenzbesteuert

Audi 80 1.8 S, EZ: 04/91, 66 kW (90 PS), silber met., SSD, Servo, Radio m. Casette, 14.000 km, Preis: 21.900,- DM

VW Jetta, EZ: 12/87, 66 kW (90 PS), blau met., 5-Gang, Kat., Wärmeschutzvergl., Dachgepäckträger, 72.100 km. Preis: 10.900,- DM, Differenzbesteuert

VW Passat Variant CL Spezial, EZ: 05/93, 66 kW (90 PS), tornadorot, Dachreling, 5-Gang, Radio "beta", ele. SSD, Servo, 4 Kopfstützen, 19.300 km, Preis: 28.800,- DM, Regelbesteuert

VW Golf III GL, EZ: 11/93, 55 kW (75 PS), indianrot, SSD, Servo, Radio m. Casette, 6.980 km, Preis: 24.900,- DM

VW Passat Variant CL Arriva EZ: 01/93, 66 kW (90 PS), arriva blau met., ele. SSD, Metallic-Lack, Radio "beta", 5-Gang, Servo, Colorverglasung, 12.700 km. Preis: 29.900 DM, Regelbesteuert

Seat Marbella, EZ: 07/91, 29 kW (39 PS), blau, 9.350 km, Preis: 7.900,- DM, Differenzbesteuert

VW Passat Variant GL, EZ: 01/89, 66 kW (90 PS), blau met., 5-Gang, ele SSD, ZV, Colorvergl., Dachreling, 96.150 km, Preis: 20.900,- DM, Differenzbesteuert

BMW 318i, neues Modell, EZ: 06/91, 83 kW (113 PS), weinrot met., ABS, ZV, NSW, ele. SSD, ele. Außenspiegel, 4 Türen, LMF, 60.000 km, Preis: 29.900,- DM, Differenzbesteuert

Opel Corsa Joy, EZ: 09/90, 44 kW (60 PS), rot, SSD, 5-Gang, Heckspoiler, 31.800 km, Preis: 11.900,- DM, Differenzbesteuert



Tag und Nacht erreichbar
Familie Manfred Balbrink
 Dresdner Str. 8 • 01471 Radeburg
 Tel. (035208) 2403

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein.

Dresden GmbH • Gompitzer Str. 29 • 01157 Dresden

Im Trauerfall...

... helfen wir sofort und zuverlässig.

- * Erledigung aller Formalitäten
- * Rat und Auskunft jederzeit
- * Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- * Überführungen im In- und Ausland
- * Bestattungsvorsorge
- * Vorsorge- Versicherungen
- * Auf Wunsch Beratungen im Trauerhaus

Tag und Nacht erreichbar

0351/4110272 oder 570451

**Trauer- oder Sargfeiern
 in eigener Feierhalle
 auch Samstag und
 Sonntag möglich**

DANKSAGUNG



Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie letztem Geleit bei dem so schmerzlichen Verlust meiner lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma sowie Schwester

Inge Hausdorf

geb. 10.05.1935 gest. 21.07.1994

sprechen wir hiermit allen Verwandten, Freunden, Bekannten sowie dem Bestattungswesen unseren innigsten Dank aus.

In stiller Trauer
 Heinz Hausdorf
 Jürgen und Martina
 Thomas und Martina
 sowie Manja, Anke, Mandy und Ina

Radeburg, im Juli 1994

DANKSAGUNG



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi und Tante

Erna Mütze

geb. 29.08.1921 gest. 10.07.1994

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Bekannten, ihren ehemaligen Arbeitskollegen und Freunden herzlich bedanken.

In stiller Trauer
 ihre Tochter Helga
 Sohn Rainer mit Familie
 Sohn Wolfgang mit Familie
 Ihre Enkelkinder Andre, Ines, Thomas und Frank

Radeburg, im Juni 1994

DANKSAGUNG



Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Elli Grimm

geb. Walther
 geb. 21.02.1903 gest. 27.06.1994

danken wir herzlich.

In stiller Trauer
 Rosemarie Grimm
 Eberhard Grimm und Rosemarie
 mit Heike und Ulrike
 im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im Juli 1994

DANKSAGUNG



Für die vielfältigen Beweise aufrichtiger Anteilnahme die uns beim Heimgang unserer lieben Mutter, Oma und Uroma, Frau

Sophia Reichelt

geb. 08.06.1917 gest. 22.07.1994

zuteil wurden, möchten wir allen auf diesem Wege unseren Dank aussprechen.

In stiller Trauer
 die Hinterbliebenen

Radeburg, im Juli 1994

DANKSAGUNG



Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumenschmuck und Geldspenden beim Abschiednehmen von unserem lieben Vater, Opa, Lebensgefährten, Bruder und Onkel

Erich Gnauck

geb. 14.10.1915 gest. 24.06.1994

zuteil wurden, möchten wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich Dank sagen.

In stiller Trauer
seine Elli
seine Kinder Ingrid, Annett u. Margit
seine Schwiegersöhne u. Enkelkinder
seine Schwester Trudel
sowie alle Verwandten

Radeburg, im Juni 1994

DANKSAGUNG



Für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann, meinem Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

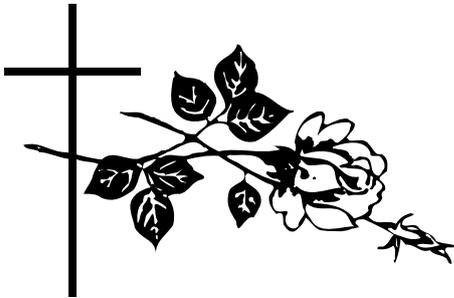
Günter Weiß

geb. 27.09.1921 gest. 02.07.1994

möchten wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden, Bekannten und der Hausgemeinschaft Lindenallee unseren herzlichen Dank aussprechen.

In stiller Trauer
Ehefrau Renate
Sohn Hans-Henning
Schwiegertochter Helga
Enkel Olaf und René

Radeburg, im Juli 1994



Einem vergangenen Leben einen würdevollen Abschluß

Bestattungseinrichtung Radeburg
Zweigniederlassung der Bestattungseinrichtung Radebeul GmbH

Ihr Berater und Helfer in allen
Bestattungsangelegenheiten

Sie erreichen uns:

Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Heinrich-Zille-Str. 6, 01471 Radeburg, Tel. Radeburg **4368**
sowie Tag und Nacht an Sonn- und Feiertagen über

Heimbürgin Frau Keim
Hauptstr. 67
01471 Berbisdorf
Tel. Radeburg 2831

Herrn Grimmer
Uferstraße 17a
01445 Radebeul
Tel. Radebeul 728682

In den schweren Stunden des Abschiedes erledigen wir in Ihrem Sinne alle anstehenden Tätigkeiten, Formalitäten und Vermittlungen.

